



幼儿自我管理双语绘本

不做任性的孩子

编著 / 贾艳艳 绘图 / 邓长发 翻译 / 佼佼

只有谦让、懂礼貌的孩子才受欢迎



幼儿自我管理双语绘本

不做任性的孩子

编著/贾艳艳 绘图/邓长发 翻译/佼佼

只有谦让、懂礼貌的孩子才受欢迎



写给家长的话

本套小书用最经典和最受欢迎的形象页面，捕捉平常的生活细节，用母亲的爱心哺育懵懂的孩子。全书截取小猴子安迪的生活片段，通过母子交流，让小朋友在日常小事中增强自理能力，使孩子养成受益一生的好性格和好习惯。

全书特别精选了几个小猴安迪的经典故事，分别为：“我是热情的小主人”、“不做任性的孩子”、“我是勇敢的小伞兵”、“做个有爱心的孩子”、“做会交朋友的孩子”、“凌乱的房间”等六本。每个故事都告诉孩子们一个简单生活的哲理，用生动有趣的情节帮助孩子领悟其中的真谛，逐步养成孩子的好行为、好性格。家长用循序渐进的启发，让孩子的智力得到平缓、自然的开发。书中截取的生活片段非常符合儿童的年龄特点，也适合中国普通家庭的生活环境，这有助于父母和孩子一对一地交流。精选的生活情节似晓风习习，在家长的举手投足中沐浴着成长的幼苗；妙趣横生的画面如和风细雨，滋润着孩子幼小的心灵，使他们天天向上。

我们喜欢孩子，让孩子的心灵美如夏花，让他们的性格像湛蓝的天空，这是父母的职责！

幼儿自我管理双语绘本

不做任性的孩子

编著/贾艳艳 绘图/邓长发 翻译/佼佼

只有谦让、懂礼貌的孩子才受欢迎



写给家长的话

本套小书用最经典和最受欢迎的形象页面，捕捉平常的生活细节，用母亲的爱心哺育懵懂的孩子。全书截取小猴子安迪的生活片段，通过母子交流，让小朋友在日常小事中增强自理能力，使孩子养成受益一生的好性格和好习惯。

全书特别精选了几个小猴安迪的经典故事，分别为：“我是热情的小主人”、“不做任性的孩子”、“我是勇敢的小伞兵”、“做个有爱心的孩子”、“做会交朋友的孩子”、“凌乱的房间”等六本。每个故事都告诉孩子们一个简单生活的哲理，用生动有趣的情节帮助孩子领悟其中的真谛，逐步养成孩子的好行为、好性格。家长用循序渐进的启发，让孩子的智力得到平缓、自然的开发。书中截取的生活片段非常符合儿童的年龄特点，也适合中国普通家庭的生活环境，这有助于父母和孩子一对一地交流。精选的生活情节似晓风习习，在家长的举手投足中沐浴着成长的幼苗；妙趣横生的画面如和风细雨，滋润着孩子幼小的心灵，使他们天天向上。

我们喜欢孩子，让孩子的心灵美如夏花，让他们的性格像湛蓝的天空，这是父母的职责！



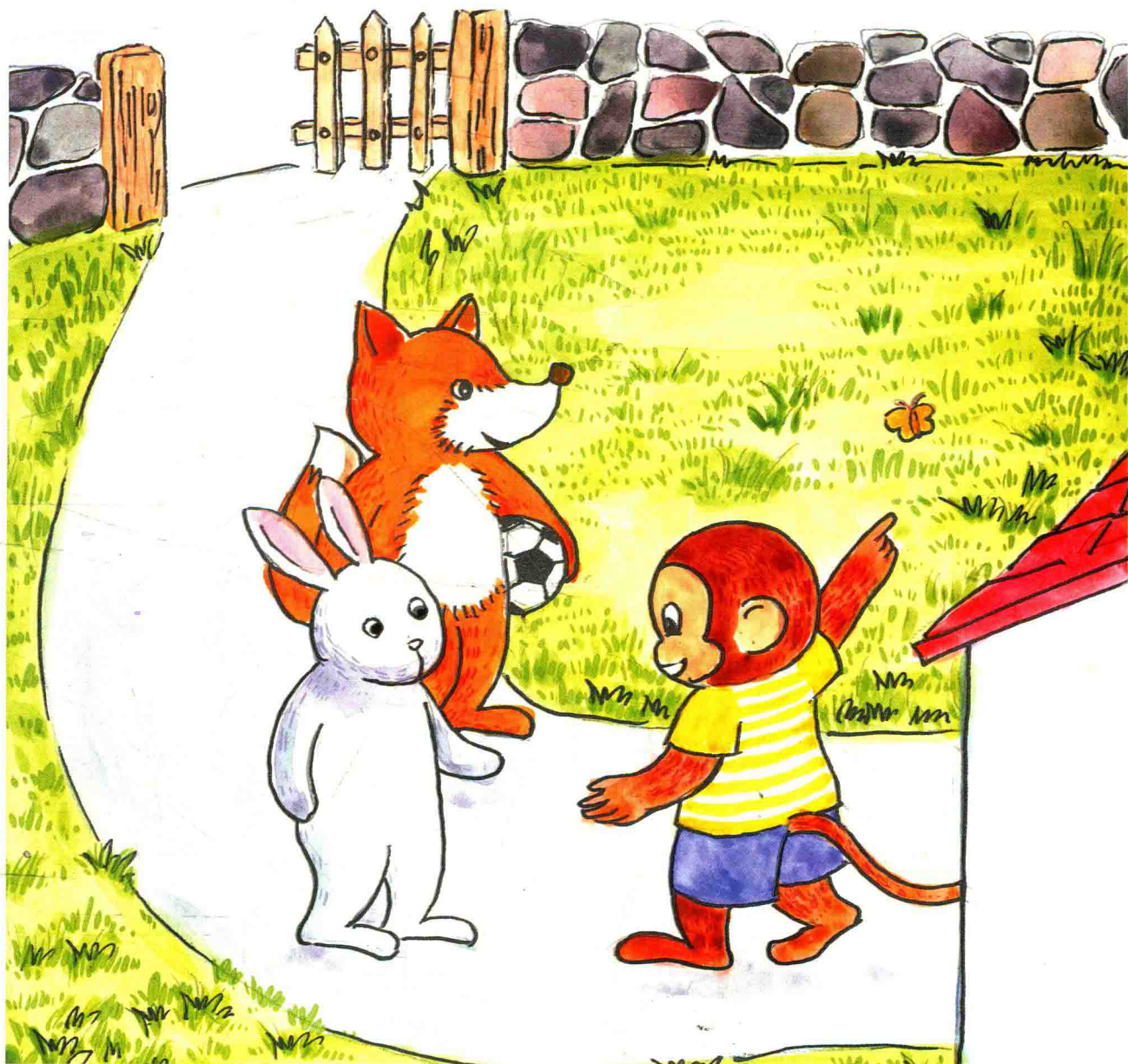
安迪家有一个非常大的院子，院子里有秋千、有沙堆，还可以在院子里踢足球、开小卡车。每天傍晚和周末都会有很多小朋友来这里找安迪玩。

Andy's family have a very large courtyard. There are swings, sand piles in it, and you can play foot-ball or drive a small toy truck too. In the evenings and weekends, a lot of children come here and play with Andy.



“安迪，安迪，快出来跟我们踢足球吧！”周六下午我刚睡完午觉就听到乔伊叫我，我打开门看到乔伊和贝贝抱着足球在院子里等我。

" Andy, Andy, come out quickly and play football with us!"
In Saturday afternoon I just had a nap as well as I heard Joy's calling. When I open the door, Joy and Bei Bei were holding footballs, and waiting for me in the courtyard.



“好的，乔伊、贝贝，我们到那边的草坪上踢吧！” “好的，安迪。”

" OK. Joy and Bei Bei. Let us play football on the lawn over there! " " OK.Andy. "



一会儿陆陆续续来了好多小朋友。

Many children were coming successively.



妈妈非常喜欢小朋友们来家里玩，她给我们准备了饮料和好吃的点心。

Children came home and played, Mom was very happy. She prepared beverages and delicious snacks for us.



“乔伊，把球传给我。”“贝贝，把球给我，不要给汤姆。”和我们踢球的人多了好几个，他们传给我球的次数越来越少了。

" Joy, pass the ball to me. " " Bei Bei, pass the ball to me, don't pass the ball to Tom. " A few more friends joined us, so the times they passed the ball to us was less and less.



“皮特，你为什么不把球传给我？”皮特把球传给了乔伊，而不是我，我生气了。“安迪，我不能只把球传给你一个人啊，这么多人都在玩。”“哼，我不跟你们玩了。”

" Peter, why didn't you pass the ball to me? " Peter passed the ball to Joy, not me, I was annoyed. " Andy, I couldn't pass the ball only to you, so many people are playing. " " Groaning, I don't want to play with you. "



离开草坪，看到伊娜和艾莉正在荡秋千，我也想玩。

Leaving the lawn, I saw Enna and Aly playing on the swing. I also wanted to play it.



“伊娜，我也想荡秋千。”“安迪，你想玩要排队，伊娜后面是我，我玩了之后才能轮到你。”艾莉对我说。

Enna, I also want to play on the swing. " " Andy. If you want to play, you must line up. It is me behind Enna. After I play, it is your turn. " Aly said to me.



“我才不要排队，伊娜，你下来给我玩会儿。” “安迪，你不能这样，你要排队。” 艾莉走过来拦我。

" I don't want to line up. Enna ,please get down, get down, let me play for a while " " Andy, you couldn't do it, you should queue up, Aly walked and forbided me.



伊娜和艾莉走了，我自己荡秋千更好玩。可是玩了一会儿就觉得好没意思。我想去和乔伊他们踢毽子，可我还没走过去，他们看到我就到别处去了。我转身看到伊娜和艾莉在玩沙子，我走过去。

Enna and Aly left. It was amusing to play on the swing alone. But playing for a while, I felt it really bored. I wanted to kick shuttlecocks with Joy and other friends, but they go to other place when they saw me. Turning around When I turned, I saw Enna and Aly playing sand, I walked to them..



“伊娜，你们在堆城堡吗？让我来和你们一起堆吧，我堆的城堡又高又漂亮。” “不，安迪，我们不要和你一起玩。”

" Enna, are you piling a castle? Let me join you and pile together. The castle I piled is tall and beautiful. " " No, Andy. We don't want to play with you . "